



REPUBLIC OF ALBANIA

DURRËS PORT AUTHORITY

Subject: Appendix with Amendments to Standard Tender Documents

INTERESTED ECONOMIC OPERATORS

Pursuant to Law No. 9643, dated 20.11.2006 “On Public Procurement”, as amended, Article 42 and DCM No. 914, dated 29.12.2014 “On Approving Public Procurement Rules”, as amended, Article 62, for the public procurement procedure with reference No. REF-70453-09-01-2020, for “Durrës Port Container Terminal Operation and Management Service by Specialized Private Port Operators for 5 years” and limit fund ALL 3.736.183.195 (three billion seven hundred thirty-six million one hundred eighty-three thousand one hundred ninety-five), VAT excluded,

➤ **The following amendments shall be made to the Standard Tender Documents:**

In Appendix 10, paragraph 3.1.1 “Legal/professional capacity of economic operators”:

Was

“The economic operator shall have been founded as a legal person. The Bidder, including the Temporary Consortium and partners, shall not be registered with countries known as offshore/tax haven.

The Bidder shall submit a statement declaring that they are not registered in countries known as offshore/tax havens.”

Becomes:

“The Bidding Economic Operator shall have been founded as a natural or legal person, or a public entity or group of persons and/or similar bodies, offering the undertaking of

the required services in the market. The Bidder, including the Temporary Consortium and partners, shall not be registered with countries known as offshore/tax haven. The Bidder shall submit a statement declaring that they are not registered in countries known as offshore/tax havens.”

In Appendix 10, paragraph 3.3.1 of “Technical capacity”:

Was

“1. The Bidder shall prove their experience in providing previous similar services, during each of the past three years on sea port(s) containers handling, for at least 40% of the volume value with reference to the whole contract estimated value.

Meeting this condition shall be proven through documents issued by public/port authorities.”

Becomes:

“1. The Bidder shall prove their experience in providing previous similar services, during the past three years from the tender date, on sea port(s) containers handling, for at least 40% of the estimated value of the whole contract procured.

The Bidder shall also prove their experience in providing previous similar services, during the past three years from the tender date, on sea port(s) containers handling, for at least 40% of the estimated volumes of the whole contract procured, (40% of 664 265 TEU, that is 265 706 TEU.)

Meeting this condition shall be proven through documents issued by public/port authorities, attestations issued by a public entity and/or sale tax invoices bearing the dates, amounts and performed services.

In the case of prior experience with the private sector, the only evidences accepted shall be the relevant sale tax invoices bearing the dates, amounts and performed services.”

In Appendix 10, paragraph 3.2.1 of “Economic and financial capacity”:

Was

“1. The Bidder shall prove that the turnover of each of the three last years: 2017, 2018 and 2019, shall not be lower than 40% of the contract limit value (5 year contract) estimated on an annual basis.”

Becomes:

“1. The Bidder shall prove that the average turnover of the last three financial years: 2017, 2018 and 2019, shall not be lower than 40% of the procured contract’s limit value (5 year contract) estimated on an annual basis.”

In Section 4, paragraph 4.2 “Winner Selection Criteria” - “Technical Proposition and specified points for each criterion”, paragraph 4:

Was:

“The proposed Human Resources plan, including the organization plan, coordination and information lines, and mandatory job descriptions for each key employee. (Human Resources Organization Plan).

The proposed Occupational Health, Safety and Welfare Program and staff social assistance, which is preferred to be in compliance with a mandatory implementation time limit.”

Becomes:

“The proposed Human Resources plan, including the organization plan, coordination and information lines, and mandatory job descriptions for each key employee. Moreover, this plan shall also include the submitted CVs of at least 6 qualified employees in management positions (terminal leader, technical readiness leader, etc.). (Human Resources Organization Plan).

The proposed Occupational Health, Safety and Welfare Program and staff social assistance, which is preferred to be in compliance with a mandatory implementation time limit.”

➤ **The time limit for the submission and opening of requests to participate, shall be amended as follows:**

• **Was:**

Date: 22.09.2020, Time: 10:00.

• **BECOMES:**

Date: 02.10.2020, Time: 10:00.